

# Notice d'Utilisation

Cet appareil, destiné à un usage domestique, est exclusivement conçu pour laver la vaisselle. Important : Lisez attentivement cette notice avant d'installer ou d'utiliser ce lave-vaisselle. La documentation et les accessoires se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Les textes de cette notice sont accompagnés de croquis explicatifs.

0

Identification



Identifiez le modèle de votre lave-vaisselle ("a", "b", "c" ou "d") en comparant le bandeau de commandes avec les illustrations.

1

Installation



## 1.1 Raccordement à l'eau (1.1.1)

Le tuyau doit passer entre le mur et la plinthe inférieure arrière du lave-vaisselle (1.1.2), sans étranglement ni tension excessive (1.1.3).

Veillez à ce que la pression de l'eau d'alimentation soit comprise entre 0,05 et 1 Mpa (0,5 ~ 10 Kg/cm<sup>2</sup>).

Si votre lave-vaisselle autorise une prise d'eau chaude, vous pouvez brancher le tuyau au robinet d'eau chaude. Dans ce cas, la température maximum ne devra pas dépasser 60° C.

## 1.2 Évacuation des eaux usées. Installez le coude fourni, conformément au croquis.

## 1.3 Raccordement électrique. Vérifiez que la tension du secteur correspond bien à celle de l'étiquette signalétique (1.3). Ne jamais décoller cette étiquette.

Comme il est encastré, la prise de courant doit être accessible après l'installation.

## 1.4 Pour installer le lave-vaisselle sous le plan de travail, attention aux dimensions du dessin (1.4.1). Dévissez les pieds du support et retirez-les (1.4.2). Ensuite, le rapprocher et soulever le piètement arrière avec un tournevis depuis le devant (1.4.3) jusqu'à laisser un espace d'environ 3mm avec le plan de travail.

Introduisez le lave-vaisselle et veillez à ne pas coincer les tuyaux ni le cordon dans la plinthe. Ajustez-le au plan de travail jusqu'à ce que la partie supérieure de l'appareil touche le plan inférieur du plan de travail en faisant tourner le piètement avant (1.4.4) et arrière (1.4.3).

2

Avant la première utilisation



## 2.1 Ouvrez la porte et allumez le lave-vaisselle en appuyant ①.

## 2.2 Dureté de l'eau. L'eau contient du calcaire. Plus l'eau est calcaire, plus sa dureté sera élevée.

**Avant de mettre le lave-vaisselle en marche, il vous convient de savoir quelle est la dureté de l'eau de votre région.**

Cette information vous sera fournie par la société de distribution d'eau de votre localité, le Service d'Assistance Technique, ou en utilisant la bandelette-test Aquadur fournie dans la pochette d'accessoires.

Trempez la bandelette pendant 1 seconde dans un verre d'eau. Secouez-la et attendez une minute. Comparez les couleurs avec celles du tableau ci-dessous:

Dureté	Position du régulateur		Résultat du test	Niveau de calcaire (DH)	Niveau de calcaire (HF)
	Manuel	Élect.			
Douce	Sans sel	L0	Vert	0-13 DH	0-13 HF
Normale	Pos. 1	L1	1 bande rouge	8-21 DH	14-38 HF
Moyenne	Pos. 2	L2	2 bandes rouges	22-28 DH	39-50 HF
Dure	Pos. 3	L3	3 bandes rouges	29-35 DH	51-63 HF
Très dure	Pos. 4	L4	4 bandes rouges	>35 DH	>63 HF

DH: Exprimée en degrés allemands HF: Exprimée en degrés français

**⚠** Un simple geste qui est cependant vital pour le bon fonctionnement de votre lave-vaisselle. **Ne le négligez pas. Vous éviterez ainsi d'endommager l'appareil.**

**⚠** Si votre eau est très douce (0), n'utilisez PAS DE SEL.

En cas de doute, adressez-vous au Service Technique.



**Réglage manuel.** Votre lave-vaisselle possède, sur la partie latérale intérieure droite, un régulateur muni d'un **levier orange** comme celui de la figure (2.2.1). Positionnez-le sur le chiffre correspondant à la dureté de votre eau (voir tableau).

**Réglage électronique.** Si votre régulateur est identique à celui de la figure (2.2.2) ou (2.2.3), vous devrez procéder au réglage du sel sur le bandeau de commandes.

Si votre modèle est de type A, pressez la touche **OPC** (2.2.4) plus de 3 s. En la lâchant, la valeur actuelle L2 (2.2.5) s'affiche à l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à l'affichage de la valeur souhaitée.

**Validez** en appuyant sur  (2.2.6).

Pour les autres modèles, pressez la touche  (2.2.7) ou, à défaut, la touche  (2.2.8) plus de 3 secondes.

En la lâchant, selon le modèle, l'écran affichera la valeur L2 (2.2.5) ou les témoins lumineux correspondants s'allumeront (2.2.9).

Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à l'affichage de la valeur souhaitée.

**Validez** en pressant la touche **PROG** (2.2.10).

- 2.3 Lavage préliminaire.** Commencez par réaliser un lavage préliminaire (sans détergent, ni vaisselle, ni liquide de rinçage). **Si nécessaire**, procédez au premier chargement du sel (2.3.1), sans remplir le réservoir. Complétez avec de l'eau (2.3.2) et remuez avec une cuillère. Fermez le couvercle et démarrez le programme.

# 3

## Mode d'emploi




- 3.1 Réglage du panier supérieur.** Types de réglage (3.1.1)

**SUPER FACILE:** Pour le monter ou le baisser, tirez le panier vers le haut en le saisissant par les deux poignées latérales et soulevez-le doucement de chaque côté (3.1.2). Assurez-vous de bien le niveler.

**MODÈLE NORMAL:** Le panier vide, retirez les butées (3.1.3), tirez le panier vers vous (3.1.4), installez-le à la hauteur voulue et remettez les butées.

### 3.2 Introduction de la vaisselle.

-  Assurez-vous que la vaisselle est appropriée à un lavage en machine.

Il n'est pas recommandé d'introduire des pièces en bois, en terre cuite, en argent, en porcelaine décorée ni en plastique non résistant à la chaleur.


Il est très important de bien ranger la vaisselle dans les paniers sans que les pièces se touchent entre elles.

Le **panier inférieur** est destiné à recevoir les pièces les plus sales : casseroles, plats et assiettes.



Commencez à charger les assiettes de la partie extérieure du panier vers l'intérieur (3.2.1). Positionnez les casseroles avec l'ouverture tournée vers le bas, les assiettes creuses à gauche et les plates à droite.


Si votre modèle dispose de **supports rabattants**, vous pourrez les utiliser en position horizontale pour les pièces plus grandes, telles que des casseroles (3.2.2 - 3.2.3).

Rangez les **couverts** les manches tournés vers le bas (3.2.4).

-  Rangez les couverts et autres ustensiles tranchants dans le panier à couverts, les manches tournés vers le bas ou en position horizontale.

Le **panier supérieur** est destiné à recevoir les pièces délicates : tasses, verres, pièces en porcelaine ou en verre et assiettes de taille standard (3.2.5). Il y a une zone réservée aux longs couverts et des supports rabattables qui, en position verticale, servent aux verres à vin (3.2.6).

-  Pour le programme **Express** ou la Fonction **Charge Supérieure** , toute la vaisselle doit être rangée dans le Panier Supérieur (3.2.7).


Pour la fonction **Charge Inférieure** , rangez la vaisselle uniquement dans le Panier Inférieur (3.2.3).

Assurez-vous qu'aucun obstacle n'empêche les bras d'aspersion de tourner (3.2.8) ou l'ouverture du couvercle du compartiment à détergent.


- 3.3** Il existe des **détergents** en pastilles, en poudre ou liquides. Consultez la dose de détergent nécessaire sur le tableau des programmes. Versez le détergent dans le distributeur situé dans la partie interne de la porte (3.3.1) et fermez le couvercle. Pour les programmes qui requièrent une dose supplémentaire de détergent, déposez cette dose supplémentaire sur le couvercle (3.3.2)

### 3.4 Mise en marche (avec la porte ouverte)

#### 3.5. Vérification des niveaux de sel et de liquide de rinçage.

**Sel.** Le témoin  allumé indique que vous devez remplir le réservoir. **N'utilisez pas de sel si votre appareil n'en a pas besoin** (voir 2.2.). Si vous devez utiliser du sel, procédez selon les indications (2.3), mais en remplissant cette fois complètement le réservoir.

Si votre appareil n'est pas muni d'un témoin lumineux, vous devrez le remplir de sel tous les 20 lavages (pour de l'eau à dureté moyenne).


**Liquide de rinçage.** Si le témoin  est allumé ou si le visuel (3.5.1) de l'intérieur de la porte présente un ton clair, il faudra remplir complètement le réservoir (3.5.2).


#### 3.6 Programmes. Choisissez le programme avec la touche **PROG** (2.2.10).


Sur les modèles avec écran (type B), le programme sélectionné apparaît (P1,P2,...).

#### 3.7 Options.

##### Détergent TOUT en 1 (uniquement pour modèles type A) .

Pressez simultanément les touches  et **OPC** pendant plus de 3 secondes (3.7.1).

 Si vous utilisez un détergent TOUT EN 1, il se peut que le résultat du lavage ou du séchage (ainsi que les durées) s'en ressentent, surtout dans le cas de programmes courts et/ou à basse température.



 Veillez à respecter les instructions du fabricant du produit (3.3.3).

En cas de doute, consultez le fabricant du produit.

#### Réduction du temps


Écoutez la durée des opérations de lavage et de séchage. Cette option peut être utilisée avec les programmes Intensif, Normal, Automatique, Hygienizer et Économique.

#### Charge supérieure/inférieure (duo-zone)

N'utilisez que la moitié de la capacité du lave-vaisselle. Panier Supérieur , Panier Inférieur  ou les deux.


#### Mi-charge

Pareil que la Charge en haut (seul le panier supérieur est utilisé)


 Attention : en sélectionnant une option, si celle-ci ne s'active pas, cela sera dû au fait qu'elle est incompatible avec le programme préalablement sélectionné

#### 3.8 Départ différé


Permet de différer le lancement du programme. Appuyez plusieurs fois sur la touche, jusqu'à l'affichage de l'heure de départ du programme (3.8.1) ou jusqu'à ce que le témoin s'allume (3.8.2).

pour annuler le programme différé, appuyez sur .


#### 3.9 Mise en marche


Pour les modèles type A, pressez la touche  (2.2.6) et fermez la porte. Pour le reste, il suffit de fermer la porte.

Sur tous les modèles, après avoir fermé la porte, un bip de début de programme se fait entendre.



Une fois le programme commencé, pour changer de programme /option, il faut ouvrir la porte avec précaution (risque d'éclaboussures) et réinitialiser la machine .

#### 3.10 Déroulement du lavage.

 En cas de panne de courant durant le déroulement du programme, dès le retour du courant, le lave-vaisselle redémarrera et poursuivra son cycle normalement.

 N'ouvrez pas la porte du lave-vaisselle pendant le processus de lavage. Cela pourrait perturber le déroulement du programme.

#### 3.11 Fin du programme. Une fois le programme terminé, l'appareil fait entendre un bip.

 Éteignez votre lave-vaisselle , pour économiser de l'énergie.

#### 3.12 Conseils d'utilisation.

Ne laissez pas la porte ouverte, pour éviter tout risque d'accident (3.12.1).

## 4

## Entretien



**⚠** Laissez ouvert le lave-vaisselle si vous avez prévu de vous absenter pendant une période prolongée, pour permettre à l'air de circuler librement à l'intérieur de la machine.

Il est recommandé d'effectuer une fois par mois les opérations d'entretien suivantes:

- 4.1 Nettoyage du filtre.** Il se trouve sous le panier inférieur du lave-vaisselle. Sortez le panier et retirez le filtre, en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (4.1.1). Démontez-le et nettoyez-le sous l'eau courante (4.1.2). Remettez-le correctement en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (4.1.3). Assurez-vous de le verrouiller à fond.
- 4.2 Nettoyage des bras d'aspersion.** Démontez le bras d'aspersion supérieur (le cas échéant) en faisant pression vers le haut et en le dévissant (4.2.1). Dévissez le bras d'aspersion intermédiaire (4.2.2). Démontez le bras inférieur en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en tirant vers le haut (4.2.3). Les nettoyer sous l'eau courante à l'aide d'une éponge non métallique. Assurez-vous que les gicleurs ne sont pas obstrués.
- 4.3 Nettoyage de l'intérieur.** Nettoyez l'intérieur de la machine avec des produits professionnels pour l'entretien des lave-vaisselle (suivre les indications du fabricant du produit).
- 4.4 Nettoyage de l'extérieur.** Utilisez un chiffon imprégné d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de poudres abrasives ni d'éponges métalliques.

- N'essayez jamais de modifier les caractéristiques de votre appareil ni de le réparer vous-même. Adressez-vous au Service Technique.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf surveillance et instructions préalables d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

## 6

## Écologie



Ce lave-vaisselle est respectueux de l'environnement.

Exploitez pleinement les capacités de votre lave-vaisselle en rangeant correctement la vaisselle et en choisissant toujours un programme adapté au degré de salissure. Le lavage sera ainsi économique et écologique. Évitez le prélavage, dans la mesure du possible. Évitez le surdosage de détergent.

#### Gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques.

Cet appareil ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères.

Portez votre lave-vaisselle à un centre spécifique de collecte.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, tout en permettant le traitement et le recyclage des matériaux, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Pour plus d'informations, adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur.

## 5

## Sécurité



- N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs pour brancher le lave-vaisselle.
- L'installation électrique doit être dimensionnée pour la puissance maximum indiquée sur l'étiquette signalétique. Le lave-vaisselle doit obligatoirement être raccordé à une prise reliée à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, son remplacement ne pourra être réalisé que par un Service Après-Vente ou un professionnel agréé, pour éviter tout risque d'accident.

## 7

## Diagnostics



#### 7.1 Problèmes techniques ou fonctionnels.

Lorsque le lave-vaisselle détecte un dysfonctionnement, il vous avertit à l'aide de signaux sonores ou visuels, suivant le modèle:

**Modèles avec écran.** Affichage de la lettre "F" suivie d'un chiffre et de signaux sonores (7.1.1).

**Modèles sans écran.** L'appareil émet toute une série de bips sonores (de 1 à 10). Exemple : 4 bips – pause – 4 bips - ... = F4.

Les eaux usées risquent de perturber momentanément le lave-vaisselle. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, consultez les indications ci-après pour trouver une possible solution. Dans tous les cas, commencez par éteindre et rallumer l'appareil (Reset).

MODÈLE AVEC ÉCRAN	MODÈLE SANS ÉCRAN		Remarques	
	Nbre de BIPS		ANOMALIE:	Vérifier: Utilisateur
F1	1	Porte	La porte du lave-vaisselle est-elle bien fermée?	
F2	2	Entrée d'eau	L'eau arrive-t-elle?, Le robinet d'eau est-il ouvert?, Le filtre de l'électrovanne est-il propre?, Le tuyau d'alimentation en eau n'est-il pas plié ou coincé entre le mur et le lave-vaisselle? L'orifice de vidange est-il correctement situé (suffisamment haut par rapport à la cuve)	
F3	3	Évacuation	Le tuyau de vidange n'est-il pas bouché?, Le tuyau n'est-il pas plié?, Les filtres sont-ils propres?, Le programme sélectionné est terminé? Complètement?	
F4	4	Débordement	Les filtres sont-ils propres, sans salissures, restes de purée, bouillie, etc.?	
F5	5	Température	Effectuez un lavage/détartrage avec un produit professionnel pour lave-vaisselle... Cause possible : excès de salissures et dépôts calcaires sur l'élément chauffant.	
F6	6	Température	Effectuez un lavage/détartrage avec un produit professionnel pour lave-vaisselle... Cause possible : excès de salissures et dépôts calcaires sur l'élément chauffant.	
F7	7	Détection Température	Éteignez le lave-vaisselle et effectuez une nouvelle programmation.	
F8	8	Pression de Travail	Éteignez le lave-vaisselle et effectuez une nouvelle programmation.	
F9	9	Alimentation en eau	Effectuez un lavage avec un produit professionnel pour lave-vaisselle... Cause possible : microfiltre encrassé.	
F0	10	Communication	Si la défaillance persiste, appelez le Service Technique.	

**!** Si l'anomalie persiste, appelez le Service Technique. Avant d'appeler le Service Technique, veillez à prendre note du message affiché. Car si vous éteignez l'appareil **!** vous annulerez les messages de dysfonctionnement.

**!** En ouvrant la porte, le bip se désactive. Pour le réentendre, presser la touche **!** (pour les modèles type A) ou la touche PROG (pour les modèles restants)

### Possibles solutions aux problèmes:













**L'appareil ne démarre pas.** Est-ce le programme qui convient? Consultez le tableau des programmes ; La vaisselle est-elle correctement disposée? Voir 3.2 ; Les bras d'aspersion tournent-ils librement? Assurez-vous que les gicleurs ne soient pas obstrués et consultez 3.2 - 4.2 ; Le filtre est-il correctement mis en place? Voir 4.1 ; Le détergent est-il adéquat? Utilisez un produit apte pour lave-vaisselle et non périmé.

**La vaisselle n'est pas sèche.** Est-ce le programme qui convient? Sur les programmes courts, la durée de séchage est réduite ; La dose de liquide de rinçage est-elle suffisante? Voir 3.5 ; Avec pastille « TOUT en 1 », le liquide de rinçage est-il nécessaire? Le liquide de rinçage améliore la performance de séchage ; La vaisselle est-elle correctement disposée? Voir 3.2 ; La vaisselle est-elle adaptée? Par exemple, les Tupperware (plastique) ne sont pas aptes pour le séchage en machine ; Quand retirez-vous la vaisselle de la machine? Attendre 15 ou 20 minutes après la fin du programme avant de retirer la vaisselle.

**L'appareil ne s'allume pas.** Vérifiez la tension électrique, le raccordement à la prise de courant, le fusible et assurez-vous d'avoir bien appuyé sur la touche Départ **!**.

**Le programme ne démarre pas.** Assurez-vous que la porte est bien fermée et que vous avez bien appuyé sur la touche Départ **!** (**uniquement pour modèles type A**).

## Tableau des programmes

PROGRAMME	TEMPÉRATURE (°C)	SYMBÔLES	TYPES DE VAISSELLE	DOSE DE DÉTERGENT (gr) ***
Prélavage	Froid	 	Pour vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent
Hygienizer	75°C	Hyg 	Pour une plus grande élimination de bactéries	25+5
Intensif	70°C	 	Pour vaisselle et casseroles très sales	25+15
Normal or Auto	65°C  55°C - 65°C	   Auto	Pour vaisselle sale	25+5
Économique *	50°C	Eco 	Pour vaisselle peu sale	25+5
Rapide	55°C	 	Pour vaisselle très peu sale	25
Express ** 15 min.	40°C	Exp 	Pour vaisselle très peu sale et uniquement dans le panier supérieur	20
Mixte	50°C	Mix	Pour vaisselle sale et délicate	25+5
Délicat**	45°C		Spécial verre	25

25 g. de détergent en poudre non concentré = une cuillère et demie à soupe rase ou une pastille de détergent.

\* Le programme économique, normalisé EN-50242, est plus long car plus économique en énergie et respectueux de l'environnement.

\*\* Pour les programmes Express et Délicat, utilisez uniquement du détergent en poudre ou liquide, plus performants.

\*\*\* Certains détergents combinés (Pastilles TOUT en 1) peuvent réduire les performances du lave-vaisselle.

**⚠ Ne perdez pas les informations complémentaires concernant la durée et la consommation des programmes. CONSERVEZ-LA.**

Les données des programmes sont des valeurs obtenues en laboratoire selon la norme EN 50242. Elles sont aléatoires et elles peuvent donc varier selon l'utilisation.